ASSOCIATION
de
"L'HIRONDELLE de la MANCHE"
Loi 1901 à but non lucratif

RECHERCHES HISTORIQUES :
3 ème épisode !!!

BULLETIN N° 13

DECEMBRE 93

EDITO

à Mr Georges PERNOUD , producteur de THALASSA

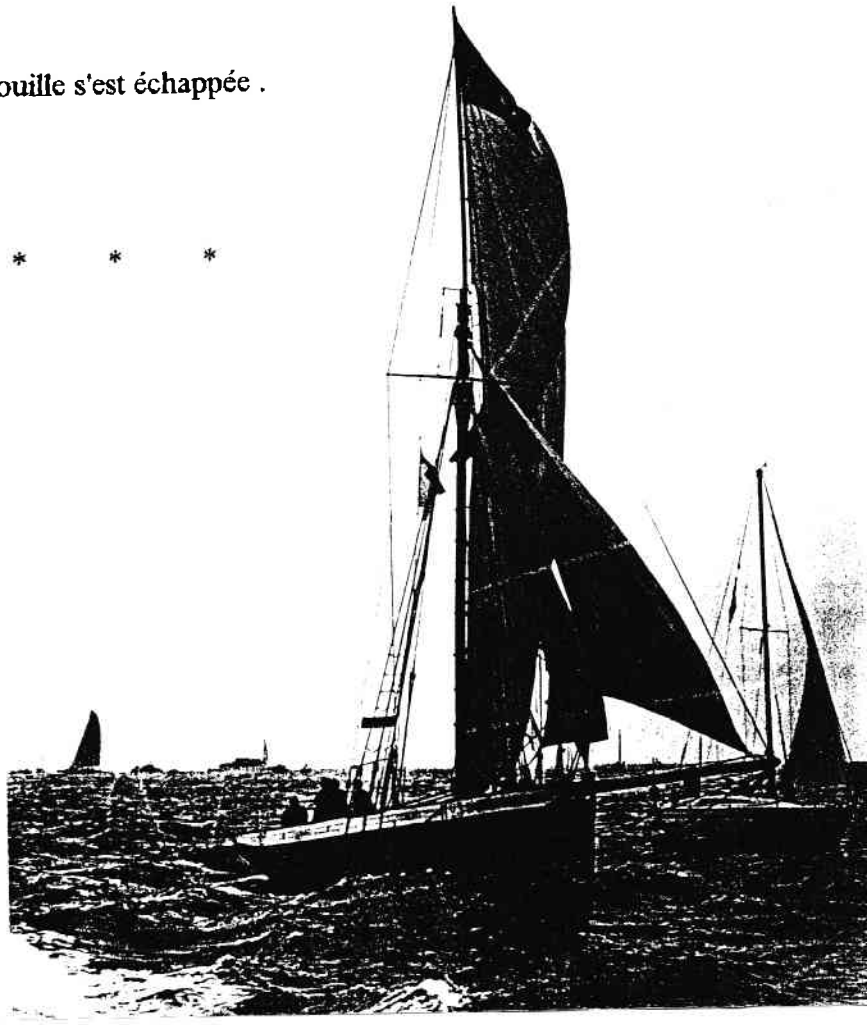
Mon cher Georges ,

Je n'ai pas la télévision .

Et pourtant , depuis des années , entre le lèche-vitrine des magasins de HIFI et les descentes chez les amis , que ne ferais-je pas pour regarder THALASSA ?
Parce que c'est la mer , et parce que c'est toi .
Ce soir , notre voisin le bateau-feu t'accueille et c'est tout le bassin VAUBAN qui fait la fête .
Nous vibrons d'orgueil , parés à montrer notre pimpante centenaire .
Répétitions fébriles , projecteurs aveuglants , images léchées, "moteur!".
Bien sûr , bien sûr , ton émission était super .
Mais pour elle , rien .
De son écubier devenu inutile , une larme de rouille s'est échappée .

Georges , je n'achèterai jamais la télévision .

* * * * *



Dimanche 31 Octobre 93 : lors du départ de " la Route du Café ", MARIE-FERNAND , bateau officiel partage la vedette avec les formules 1 de la mer ...

ETE 93 : NAVIGATION et MUSIQUE
avec CONCERT-CROISIERE

St Vaast, le 8/12/93

Chers amis,

Le temps est loin du Concert-Croisière, dont je garde de très bons souvenirs, déjà loin aussi la Fête des Pêcheurs du Havre où nous nous sommes revus rapidement. Voici les photos promises. Je vous souhaite en bonne forme. Le bonjour à ceux de "L'Hirondelle de la Manche" que je connais. Je vous embrasse,

Amitiés

Claudine

du 19 Juillet au 24 Juillet

CONCERT CROISIERE

Honfleur, Caen, Ouistreham, Grandcamp, Tatihou, avec des bateaux traditionnels de Normandie. La Grandcopaise (1949), Le Marie-Fernand (1894), la Sainte-Bernadette, la Sainte-Marie (1948). Concerts et animations chaque jour avec le groupe Liereliet (Pays-Bas) dans un port différent.

Pour participer : téléphone 33-54-33-33

Le Marie Fernand

CONCERT

CONCERT

UN GRAND BRAVO à J.F. D'ESTREES

et toute l'équipe de TATIHOU !!!

Croisière Concert

Catherine et Philippe VERMEULEN

Je n'étais pas de ceux qui avaient fait Fécamp.
Je n'étais pas de ceux qui avaient fait le Havre-Brest .
J'avais un souvenir mémorable de Boulogne-Dieppe et de ses bords carrés!!!! Mais qui n'a pas vécu la "Croisière Concert" ne connaît pas une des vocations de MARIE FERNAND : Musée itinérant.
Je ne vous parlerai pas Navigation. J'aime, mais.... MARIE FERNAND m'impressionne. Trop lourd, trop gros, trop dur, trop... , trop tout.... Donc, je me considère comme une équipière d'opérette et j'avais prévenu : comptez sur moi pour les repas, pour les visites, mais pas pour la manoeuvre...et du coup je croyais partir en vacances!!!!!

Je vous parlerai de la Navigation.
Honfleur-Deauville, une belle promenade... petite étape direz-vous, mais quelque peu "préoccupante". Il faut quitter le ber, après quinze jours de grand carénage, certains équipiers ont manqué l'heure de la marée...Nous serons cinq pour passer à bonne distance, et très respectueusement, le banc du "chien chasseur de rat" ... bien connu de tous les navigateurs.

A Deauville nous retrouvons l'équipe de TATIHOU, Claudine, Claude et Frédérique, organisateurs et régisseurs de la fête, ainsi que Louis, le patron de la SAINTE MARIE ; ils seront nos invités durant toute la croisière. Nous retrouvons également les bateaux participants, la GRANDCOPAISE, la SAINTE MARIE, vaquelottes de Saint Vaast la Hougue, (bateaux de pêche construits en 1948 et 1949), JANTJE, une goélette hollandaise, la chorale de LIERELIET (Pays Bas) , hôtes embarqués sur la GRANDCOPAISE, le camion, la sono... que la fête commence!!!

La démarche de la croisière est de promouvoir le nouveau musée maritime et le site de TATIHOU ; et le principe en est : une escale, un concert donné par la chorale et la visite des bateaux.
Les escales furent: Deauville, Caen, Bassin St Pierre, Ouistreham, Grancamp et St Vaast la Hougue. La navigation ne fut pas souvent facile, et toujours contre vents et marées, car il fallait d'abord respecter les horaires des manifestations.

La vie aux escales:
Quatorze ou quinze autour de la table du carré à chaque repas.....A MARIE FERNAND rien d'impossible, son carré est accueillant et chaud, sa table est confortable, sa cocotte-minute de bonne taille, ...que la fête continue.
Et les visites commencent...toujours le même scénario:
"On peut monter à bord? " - " Il fait combien de long?" -"Il ne marchait qu'à la voile?" - "Et pourquoi il n'y avait pas de moteur avant?"...-"Son grand âge mon enfant....!!!" -"Et c'est vrai qu'ils dormaient

CATHERINE , souriante entre veuze et bombarde

BRAVO , les VERMEU !!!

là?" -"Regarde, Papa, il y a un monsieur qui dort pour de vrai" ! (Un équipier bien fatigué!). -"Et à quoi il servait?" -" Vous avez encore du vin à vendre?".
Et nous dix fois, vingt fois, soixante fois recommençant. -"Ils étaient quatre à bord, le pilote, le patron, le matelot, et le mousse " - " Sa longueur est de 15,75 m à la coque". -"2,5 m de tirant d'eau". -" 200 m^2 ". -"Oui il allait jusqu'à l'entrée de la Manche". -" Ca s'appelait le Grand Métier..."
En fin de journée les apprentis guides mélangeaient toutes les mesures. C'est un métier que celui de gardien de musée!!!!
Les concerts, nous les avons à peine écoutés, car même à ces moments-là, la visite continuait. Nous y avons même ajouté, malgré nous, le scénario du "repas du Pilote": Claudine n'avait pas encore dîné, qu'à cela ne tienne..-"Vous assistez au repas du Pilote" -"Que mangeait-il à l'époque, y avait-il une cuisine?"...et tout le monde enchanté...
Il y eut même le "Coucher du Pilote "..-"Chut, ne faites pas trop de bruit, il y en a deux qui dorment, car nous repartons cette nuit". -"Maman, j'entends le monsieur qui ronfle!..."
MARIE FERNAND-MUSEE FLOTTANT-MUSEE VIVANT je crois que là nous ne pouvions pas faire mieux....
Et sur le pont, même intérêt, il fallait expliquer le gréement, recommencer et recommencer encore.

Les grands moments de la vie en navigation.
Un des grands moments fut notre arrivée toutes voiles dehors en rade de St Vaast, en navigation de "concert" (de circonstance) avec la SAINTE MARIE arrivant de Caen. Chaleureuse rencontre suivie d'un bord à bord de retrouvailles avec poignées de mains et je crois même, de mémoire de vieux marin, que nous avons bu un coup comme à la belle époque.
Un autre grand moment fut la rencontre de HIRTA, pilote de Bristol, dans le port de St Vaast, un petit jeune pour MARIE FERNAND.
MARIE FERNAND se sent bien chez lui dans ses eaux régionales; et de plus, la navigation avec lui est facile puisque vu son âge il connaît toutes les passes ou presque.
Le retour au Havre fut "matineux" avec départ à une heure du matin, "venteux" avec trente noeuds de vent prévus, "arriseux" avec deux ris vu son grand âge, mer formée, bateau roulant, bout de bôme traînant, bon comportement du bateau, grande satisfaction de l'équipage, MARIE FERNAND avait rempli sa mission.

Durant cette semaine MARIE FERNAND a joué pleinement son rôle de musée dynamique. Il faudrait pouvoir recommencer ce tour de Normandie tous les ans.

un skipper heureux

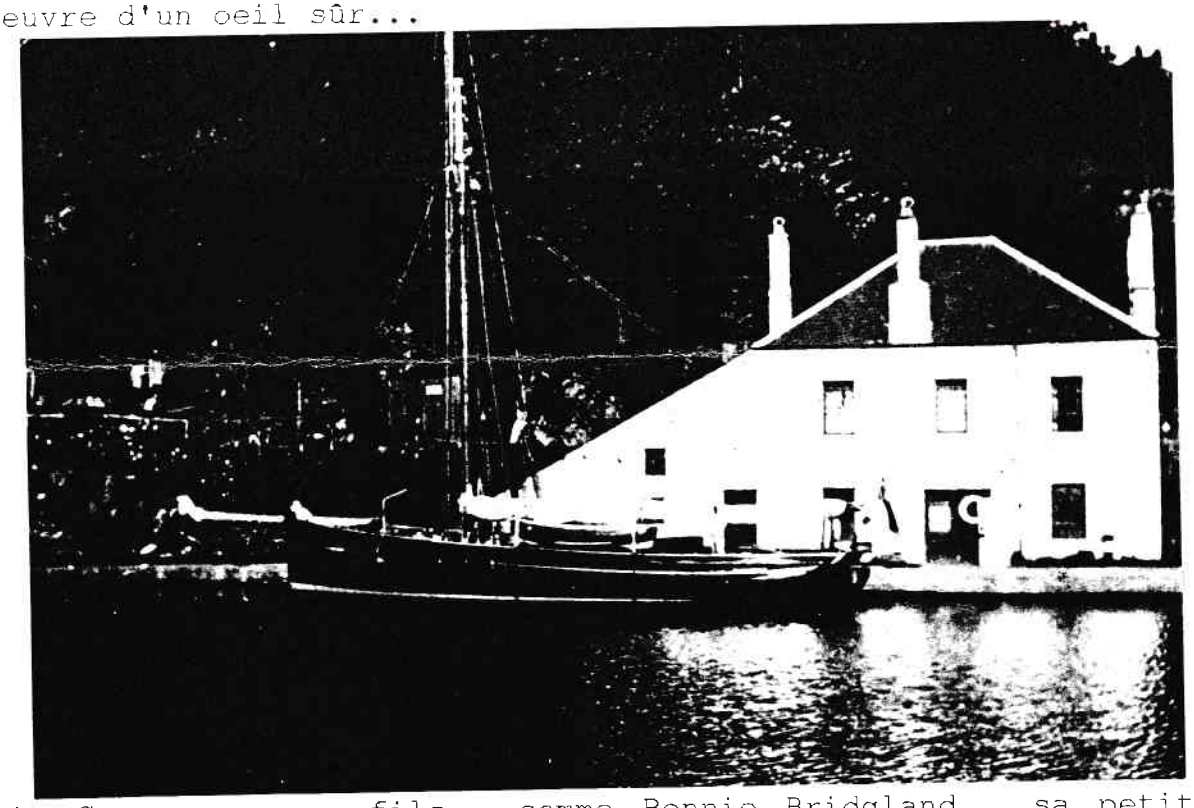
POURSUITE DES RECHERCHES HISTORIQUES

par D. Perret (documentaliste)

3ème et dernier épisode :

MARIE-FERNAND / Diva des brumes du Nord

Juillet 1927 , une écluse du Crinan Canal , un attrouppement: accident ? évènement exceptionnel ? Non , regardez , cette silhouette , vous la connaissez ! Archibald Cameron dirige la manoeuvre d'un oeil sûr...



Archie Cameron , son fils , comme Bennie Bridgland , sa petite fille , racontent combien ils ont été impressionnés par ce "passage".

Pour Bennie Bridgland , qui a navigué avec ses grand-parents tous les étés , de 1945 à 1962 , autour des Iles Hébrides , trente ans après , la traversée du Crinan Canal du Firth of Clyde jusqu'aux Iles de l'Ouest, représente le " plus grand moment " des pérégrinations estivales :

-"*Le canal est sinueux , les écluses étroites . Léonora s'y coulait tout juste. Ce spectacle attirait une foule de curieux pendant les douze heures que durait le voyage . Léonora était un des bateaux les plus aimés et les plus photographiés d'Ecosse*".

Quant à Archie , il se souvient:

> -"*Avec son bout-dehors rentré , Léonora passait tout juste dans les sinuosités du canal . Vous pouvez imaginer qu'avec une hélice latérale et la prise au vent de son considérable gréement , ce n'était pas une tâche aisée , par vent arrière , de le maintenir dans l'axe central . Mon père avait une sorte de génie pour parachever une telle manoeuvre sans dommage*".

L'été , Léonora devenait le point de ralliement familial . Comme sa nièce Bennie , A. Cameron , bien que possédant son propre yacht dans le Sud de l'Angleterre , emmenait sa famille passer toutes les vacances estivales à bord de Léonora .

En dehors d'un marin , l'équipage de Léonora était constitué de la famille et de leurs amis .

Archie Cameron se souvient que Léonora ne remontait pas très près du vent , mais naviguait puissamment . Il ne tarit pas d'éloges sur sa tenue à la mer et sa manoeuvrabilité:" *A fine sea going vessel handling well in all weathers*" . La surface de voilure importante pour la taille du bateau exigeait une main d'oeuvre importante . Mais la famille et les amis , bientôt formés par Archibald , purent répondre efficacement à cette nécessité .

> - "*Nous avions entièrement confiance dans sa capacité à affronter les éléments . Quelquefois, par grosse mer , Léonora était couverte d'embruns , mais son pavois garantissait la sécurité . Il était étonnamment stable dans les virements de bord .*"

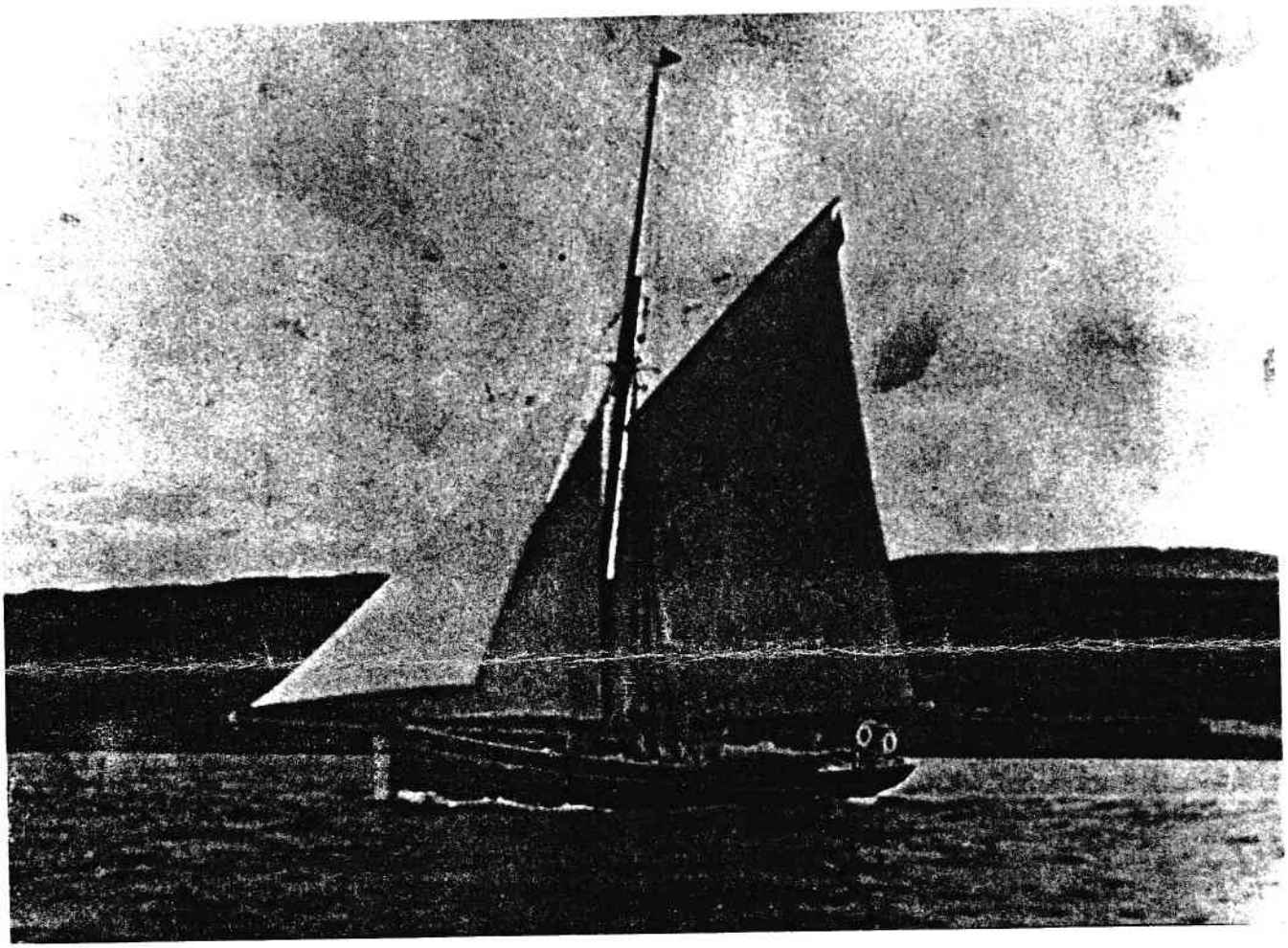
Les lecteurs se souviennent certainement (Bulletin N°11) qu'Archibald Cameron acquit Marguerite II , en 1926 , à Strangford Lough en Irlande du Nord . Rebaptisé Léonora , il le ramena à la voile jusqu'à Gereloch, sur la Clyde , lui installant un mouillage au pied de sa maison .

Chaque année , le bateau était réarmé et remis en état en Avril , pour naviguer de Mai à Octobre .

L'été , Léonora remontait souvent au Nord , quittant sa base de la Clyde pour s'établir à Oban . Soit en traversant le Crinan Canal , soit en contournant le "Mull of Kintyre" ,une zone perturbée et à forts courants .

En dehors de quelques incursions en Irlande du Nord , la côte ouest de l'Ecosse représentait la zône de croisière privilégiée de la famille Cameron avec une préférence pour l'Ile de Skye .

Léonora ne quitta qu'une fois son activité de croisière pour participer à une course au large : départ de la Clyde pour aller virer un phare au large de Dublin, puis retour sur la Clyde . A. Cameron se souvient qu'il se comporta fort bien.



LEONORA , dans le sound of MULL , en 1938

XXXXXXXXXXX

Au fil de ces trois articles , nous avons revécu les souvenirs si vivants d'Archibald et de Bennie Cameron . Nous avons ressenti leur attachement pour Léonora/Marie-Fernand. Ne serait-il point souhaitable , maintenant que ce rapprochement se concrétise , que la boucle soit bouclée en les accueillant à bord, en Juillet 1994, pendant les manifestations du centenaire ???

Et puis , plus tard , pourquoi ne pas rêver d'une croisière écossaise....

CHANTIER PILOTINE : VERS LA PHASE FINALE

Les officiants du chantier Pilotine (voir le dossier spécial du précédent bulletin) ayant pris des vacances méritées, se sont remis au travail à la rentrée, comme tout le monde.
Au mois d'octobre la livraison de 0,4 mètre cube de bois pour environ 4000 francs a mis le point final à des visites et négociations menées par Michel BERNEDE et Mr DOCTEUR en divers lieux où le bois se vend.

MM BERNEDE, DOCTEUR, LEVEZIER, NICOLAS, ont choisi, à défaut de pin Laricio, bois corse qui aurait été idéal, de l'acajou sipo d'un très beau rouge, sans noeud et qui se plie bien. Livré en 6 plateaux de 4 m par 0,6 m en 27 mm d'épaisseur ce bois servira aux bordés, lisse, contre-lisse, tillac, banc de nage et chambre arrière. Les bordés à clin, taillés dans ce bois rouge, rivetés avec des clous en cuivre doré (à l'aide d'un appareil à "mater" les rivets fabriqué à l'ancienne) seront d'un superbe effet de couleurs qu'il serait plus beau de vernir, mais plus historique et pratique de peindre, du moins est-ce l'opinion de l'équipe qui attend l'avis des anciens.

Rappelons les étapes du travail et les bois utilisés:
- Quille et étrave en pitchpin.
- Gabarits de membrures en sapin.
- Bordés (11 mm d'épaisseur) en acajou sipo.
- Les membrures seront en frêne ou en acacia, verts pour la souplesse. (Signalons que l'acacia est très rare.)

L'équipe pense terminer la Pilotine en juillet 1994, année des cent ans de Marie-Fernand.
Nous avons lieu d'être satisfaits de nos charpentiers de marine, qui se consacrent entièrement bénévolement à cet intéressant chantier.

Naïk Le Moël.

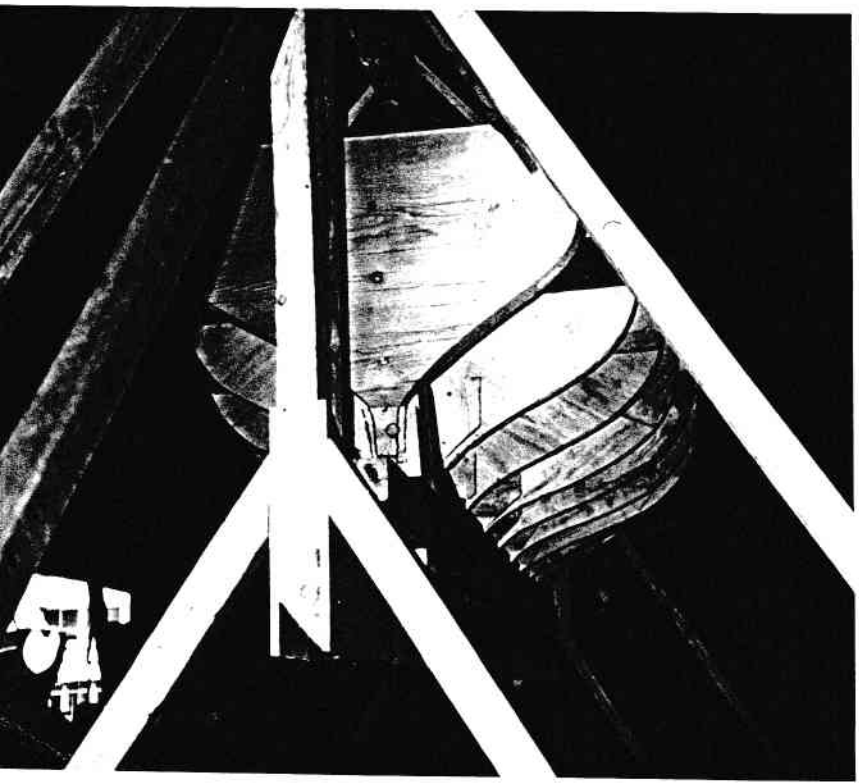


Table des dimensions d'embarcations généralement embarquées à bord des yachts.

DIMENSIONS ou TONNAGE DES YACHTS	VOUYOUS		CANOTS		GIES	
	nombre	Longueur	nombre	Longueur	nombre	Longueur
Jusqu'à 10 tonneaux	1	2.700				
10 à 20 »	1	3 600				
20 à 40 »	1	4.25				
40 à 60 »	1	3.600			1	4.900
60 à 80 »	1	3.90			1	5.550
80 à 100 »	1	3.600	1	4.900	1	6.200
100 à 120 »	1	3.90	1	5.550	1	6.500
120 à 140 »	1	3.900	1	5.83	1	6.830
140 à 160 »	1	3.900	1	6.200	1	7.150
160 à 200 »	1	3.950	1	6.500	1	7.500
200 à 250 »	1	4.25	1	7.15	1	8.150
250 à 300 »	1	4.25	1	7.500	1	8.45

ETE 93 : ESCALE PROLONGEE A BOULOGNE AVEC A.D.A. " FLEUR des MERS "

REVUE de PRESSE

blablablablablabla

blablablablablabla

blablablablabla

blablablablabla

blablablabla

blablabla

blablabla

blablablablablablablabla

blablablablablablablabla

blablablablablablablablabla

blablablablablablablablablabla

Le « Marie-Fernand » est de retour
Le cotre pilote du Havre est boulonnais jusqu'au 15 août

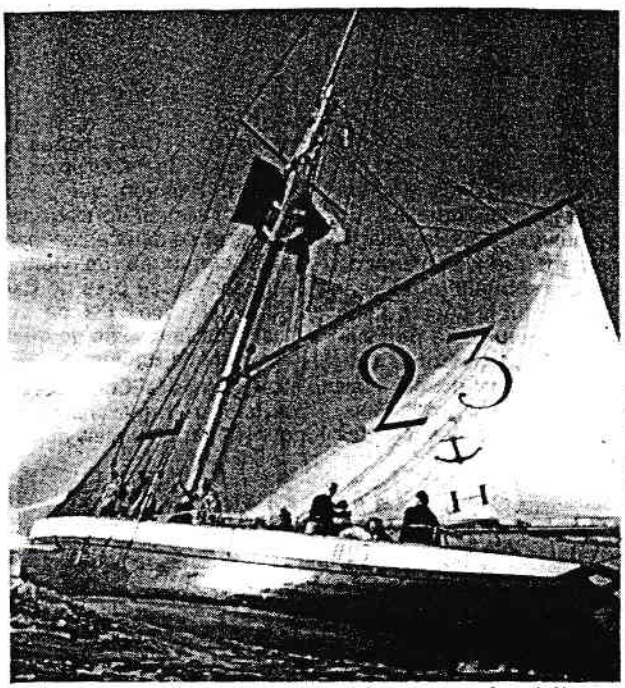
Le « Marie-Fernand », cotre pilote du Havre, revient à Boulogne pour la première quinzaine d'août. On le voit ici en situation par fort vent, ayant pris deux ris devant Wimereux, l'année dernière. (Ph. La Voix)

L'Association Dundee Aimée ADA-Fleur des Mers est allé au Havre prendre possession du cotre pilote le « H.23 ». Il est mis à la disposition de l'office de tourisme de Boulogne, pendant la première quinzaine d'août. Ce magnifique coursier a été entièrement remis en état après un siècle de service, soit en pilote, soit en plaisance. Sauvé d'une vasière anglaise, il a retrouvé son port d'attache presque cent ans après sa naissance.

Ce bateau sera pendant la première quinzaine d'août un bel ornement du port de Boulogne, au quai Gambetta. On peut s'inscrire ou le louer pour une demi-journée ou plus longtemps et aller au large éprouver les sensations des pilotes. Renseignements et inscriptions à l'office de tourisme, au pont Marguet.

Peut-être les Boulonnais se feront-ils à l'idée d'avoir leur propre bateau pilote. Il y eut dans le passé un « Fleur-des-Mers » dont ils peuvent être fiers. Sa reconstruction nécessite la mobilisation des partenaires, des sponsors, des pouvoirs publics et des pouvoirs publics. Beau programme qui, pour l'instant, a du mal à démarrer ! En attendant le « Marie-Fernand », beau à voir et aimable à naviguer, enchantera les amoureux de la mer.

Un pilote à la rescousse de l'A.D.A

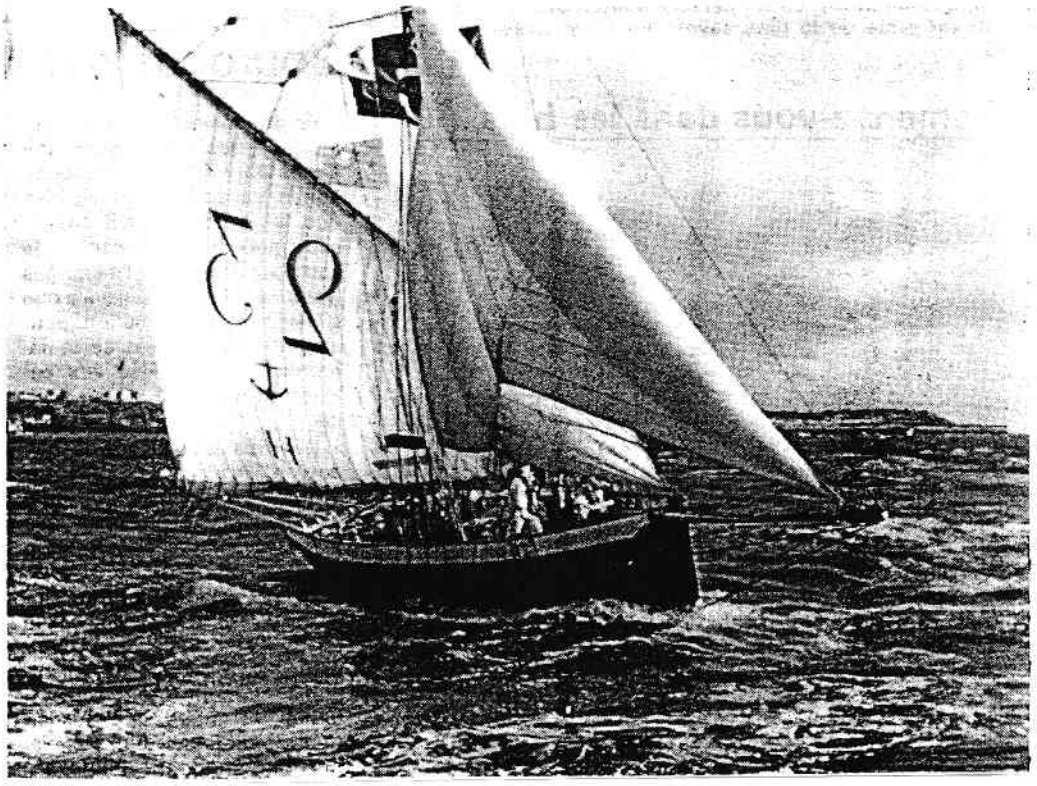


Prendre le large et participer (en toute sécurité) aux manoeuvres de navigation traditionnelle, à bord du plus ancien bateau français. C'est l'offre exceptionnelle proposée, du 26 juin au 9 juillet, par l'Office de tourisme de Boulogne-sur-Mer. Mais la venue du « Marie-Fernand » sera également l'occasion de « médiatiser » le projet de l'Association Dundee Aimée : reconstruire le bateau-pilote boulonnais « Fleur des Mers ». Un article de Daniel Tintillier dans notre édition de mardi.

Du 26 juin au 9 juillet

Le « Marie-Fernand » retrouve Boulogne

Sur l'invitation de l'Association Dundee Aimée et en partenariat avec l'Office de tourisme de Boulogne, le « Marie-Fernand » sera à Boulogne du samedi 26 juin au vendredi 9 juillet inclus. C'est le plus ancien bateau toujours en navigation en France. Le « Marie-Fernand », cotre aurique, pilote du Havre, construit en 1894, a été sauvé d'une vasière d'un port anglais en 1986 et entièrement restauré avec toutes les garanties de sécurité. Lors de sa visite boulonnaise, il sera très certainement basé quai Gambetta. Il partira chaque jour pour des sorties au large, à la demi-journée, à la journée ou pour deux jours : une bonne occasion de se faire des souvenirs en participant aux manœuvres sur ce vieux gréement ! Dans une prochaine édition, nous reviendrons plus en détail sur ce beau bateau dont la première visite, dans notre port, remonte à septembre 92.



Belle jeunesse, pour le plus vieux bateau français !

CHIENS ECRASES

Mercredi 25 juin un véhicule immatriculé 1894 H 23 circulant sur la Seine dans le sens Pose New-York,voulant éviter une bouée de couleur verte,circulant a haute vitesse à gauche de la voie, a escaladé le bord de la route. Par miracle un chien ratier divagant en ce lieu n'a été qu'égratigné . Le chauffeur et les passagers souffrant de bleus à l'ame et de profondes égratignures d'amour propre ont néanmoins pu regagner Honfleur et Le Havre tard dans la soirée.

REMERCIEMENTS

Un grand merci à la SNSM d'Honfleur,au pilotage de Rouen,au pilotage du Havre (tout particulièrement à P.VALETOUX et son équipe), pour leur aide et leur réconfort.

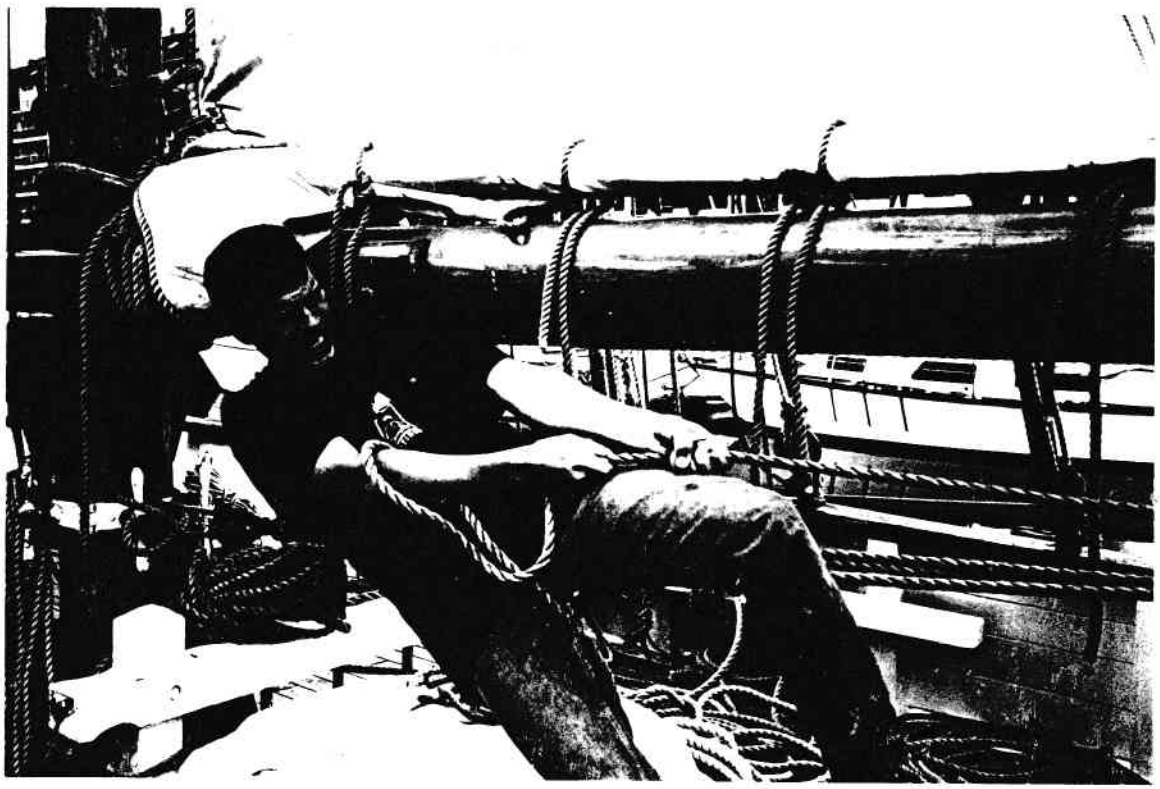
E.GREMONT

NEWS....NEWS....NEWS....NEWS....NEWS....NEWS....NEWS....NEWS....NEWS.....

- Le Lundi 29 Novembre a eu lieu la mise à l'eau du DEHEL près de la forme 7 , au HAVRE . Rappelons que ce côtre , inspiré des côtres -pilotes de SEINE , fût construit en 1931 par les chantiers LACHERAY de HONFLEUR . Confié par l'association AMERAMI à notre ami et adhérent M. BERNEDE , il devrait bientôt voir ses aménagements s'achever et les premiers bords être tirés au printemps . De belles navigations de conserve en perspective!

- Le Vendredi 3 Décembre , MARIE-FERNAND a participé au baptême de la vedette "LOUIS BRINDEAU", dernière née du Pilotage du Havre . Notre centenaire a fait une prestation remarquée , soulignée par l'ensemble de la presse locale .

- Notre siège social qui se tient au hangar 22 , quai de NORVEGE , va devoir être bientôt transféré car le hangar , qui gêne la réalisation du nouveau terminal ferry baptisé "MANCHE-CITADELLE" , sera livré aux pioches des démolisseurs dès Février 94 . Les contacts en cours avec le Port Autonome du Havre devraient déboucher sur l'affectation de l'alvéole N°23 (!) des Docks VAUBAN , en"cohabitation" avec l'association des maquettistes Havrais . Ce local , indépendant du musée maritime , lui-même relogé dans d'autres alvéoles adjacentes , conviendrait parfaitement à nos activités (superficie de 300m2 , un étage , une sortie directe coté quai FRISSART) . Affaire à suivre



A souquer pour prendre un ris dans la grand'voile !